

Un foro para la justicia global

Los objetivos de Forum Syd

Forum Syd promueve el desarrollo global justo y sostenible, basado en el principio de igual valor de todos los seres humanos y sus derechos a condiciones de vida razonables. Promueve además el uso sostenible de los recursos naturales mundiales.

© Forum Syd 2005

Textos: Peter Fröberg (página 6), Mikael Johansson (página 10 y entrevistas en páginas 4–5), Johanna Wallin (página 14), Per-Åke Wennström (página 20). Otros textos: Lina Remnert.

Foto de portada: Henrik Dahl

Fotos: Peter Lydén (páginas 3, 33, 14 y 15), Peter Fröberg (páginas 6 y 7), Andrei Drevitsky (página 10), Mikael Johansson (páginas 4 y 11), Per-Åke Wennström (página 21).

Impresión:

Editor de la versión en sueco: Lina Remnert

Editor de la versión en castellano: Ylwa Lind

Traducción al castellano: Tove Blom

Diseño gráfico: Lina Remnert

La publicación de este folleto cuenta con apoyo financiero de Asdi. Asdi no ha contribuido a la elaboración del material y no incide en las opiniones presentadas.

Acción conjunta para la justicia global

Forum Syd es una plataforma para la colaboración entre unas doscientas organizaciones de la sociedad civil en Suecia, un movimiento de organizaciones no gubernamentales con contrapartes en el mundo entero, un foro de intercambio compartiendo una meta común: la justicia global.

Las organizaciones miembros de Forum Syd trabajan con temas de desarrollo global en colaboración con organizaciones de la sociedad civil diversos países del mundo y con incidencia en Suecia contribuyendo a la lucha contra la pobreza y al desarrollo sostenible en el mundo.

Fortalecer la incidencia de hombres y mujeres pobres sobre su propia vida es para Forum Syd y sus organizaciones miembros un tema medular en la cooperación para el desarrollo de las organizaciones de la sociedad civil sueca.

Entendemos que el trabajo para fortalecer la democracia se debe ejecutar utilizando enfoques y métodos diversos. El concepto democracia se refiere a los derechos sociales de los seres humanos, a garantizar los derechos políticos y civiles de los ciudadanos: Una sociedad que permite y asegura las posibilidades reales de la gente de participar en los procesos políticos, que respeta el derecho de opinión y el derecho de organización, donde existe la posibilidad de elegir y remover a las personas que ejercen el poder de las decisiones políticas. Sin embargo, para que se pueda hablar de una verdadera democracia es tanto o más importante que los ciudadanos tengan acceso a la seguridad social, la educación, la salud y la no discriminación.

La democracia es también un tema de poder. Existen muchas relaciones injustas de poder que limitan el ejercicio de la democracia. Estas relaciones pueden basarse en el control político y económico, en la distribución desigual del poder entre hombres y mujeres y entre

diferentes grupos étnicos de la sociedad. Como movimiento popular trabajamos de diversas maneras para incidir en las relaciones desiguales de poder con el objetivo de potenciar el acceso a los niveles de decisión, a los recursos económicos y a la libertad de elección de los ciudadanos pobres en el mundo, alcanzando así una mayor justicia global.

Los derechos ciudadanos y la distribución del poder son los puntos focales del esfuerzo conjunto de Forum Syd y sus organizaciones miembros para el desarrollo de la democracia. A nivel global nos proponemos influir - junto con otras organizaciones - en las decisiones del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, entre otros organismos, para aumentar la incidencia de los países y pueblos pobres. A nivel local colaboramos con nuestras organizaciones contrapartes para fortalecer sus procesos democráticos internos. Apoyamos la interacción entre organizaciones locales y globales para que se fortalezcan mutuamente y se potencien mediante el trabajo conjunto.

Durante 2004 Forum Syd ha modificado su estructura organizativa, mejorando la calidad y eficiencia de la organización a efectos de fortalecer su trabajo estratégico.

Forum Syd desarrolla también métodos, tanto para su quehacer propio como para las de otras organizaciones. La meta es el fortalecimiento de las organizaciones de la sociedad civil en su lucha contra la pobreza y al mismo tiempo promover la democracia, la equidad y el desarrollo sostenible.

Forum Syd, sus organizaciones miembros en Suecia y sus organizaciones contrapartes en el mundo entero enfrentan grandes retos y posibilidades. Las políticas y estrategias de Forum Syd constituyen una base sólida para el trabajo futuro.

*Inger Björk, secretaria general, y
Agneta Brendt, presidente de la directiva de Forum Syd*

Conozca Forum Syd

Forum Syd es una organización sueca que ejecuta proyectos de cooperación y promueve la convergencia de la cooperación para el desarrollo con otras organizaciones en el mundo entero.

● Objetivo

Forum Syd promueve el desarrollo global justo y sostenible, basado en el principio de igual valor de todos los seres humanos y sus derechos a condiciones de vida razonables. Promueve además el uso sostenible de los recursos naturales mundiales.

● Metodología

Forum Syd apoya, en el marco de los movimientos populares, la colaboración y el intercambio de experiencias entre personas de los países del Sur y del Norte, del Este y del Oeste, quienes trabajan por un desarrollo global justo y sostenible. Este trabajo se caracteriza por el pluralismo de ideas y metodologías.

● Roles

Forum Syd constituye una plataforma de colaboración para las organizaciones suecas, con las cuales ejecuta actividades conjuntas en las áreas priorizadas por éstas.

Los roles de Forum Syd

Forum Syd tiene varios roles, siendo su objetivo primordial el fortalecimiento de la sociedad civil.

● Un foro para el intercambio

Forum Syd es un facilitador para el encuentro entre personas y organizaciones participantes en redes de los países del Norte, Sur, Este y Oeste, por lo general mediante seminarios y foros de intercambio.

● Incidencia y formación de opinión

Forum Syd contribuye, en colaboración con otras organizaciones, a la formación de opinión pública e incidencia en los políticos y las personas vinculadas a instancias de poder en temas relacionados a la justicia global.

● Apoyo a cooperación internacional de organizaciones suecas

Forum Syd cuenta con el mandato para canalizar fondos de Asdi y dar asesoría a las organizaciones en Suecia que ejecutan proyectos de cooperación en los países en vías de desarrollo y que trabajan en Suecia con actividades de información e incidencia sobre temas globales.

● Coordinación de la cooperación para el desarrollo

Con el apoyo de Forum Syd, las organizaciones miembros en Suecia ejecutan proyectos de cooperación para el desarrollo en colaboración con contrapartes locales. Forum Syd cuenta además con oficinas de coordinación y personal propio en Camboya, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Tanzania y Zambia.

La oficina de Zimbabue se clausuró a raíz de problemas con las autoridades, manteniéndose alguna cooperación mediante la oficina de Lusaka, Zambia.

En Colombia Forum Syd colabora con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (PNUD) en su apoyo a las sociedades bajo conflicto o en situaciones de post conflicto. Forum Syd participa en el reclutamiento y formación de personal y da apoyo al personal técnico durante su misión.

● Coordinación y servicio

Forum Syd ofrece apoyo y servicio a sus organizaciones asociadas, por ejemplo, para el reclutamiento y administración de personal técnico. Las oficinas regionales de Forum Syd ofrecen apoyo y servicio a las organizaciones miembro activas en la misma zona geográfica.

● Organización de interés

En representación de sus organizaciones asociadas, Forum Syd incide ante las autoridades en Suecia en temas relacionados a la cooperación internacional para el desarrollo de las organizaciones de la sociedad civil sueca. Las autoridades en Suecia se dirigen a Forum Syd, como organización de referencia, solicitando su opinión en temas relacionadas a políticas de desarrollo.

Las oficinas regionales de Forum Syd mantienen colaboración con las embajadas suecas en cada lugar.

Las actividades de Forum Syd

A continuación se presentan algunos ejemplos de las actividades de Forum Syd durante 2004.

- Se realizó durante 2004 un trabajo de fortalecimiento democrático y mejoramiento de las condiciones económicas para campesinos en Mozambique, Zimbabwe y Zambia. Los cooperantes de Forum Syd realizaron encuentros con campesinos en Mozambique, contribuyendo así a la creación de nuevas organizaciones y a la implementación de círculos de estudio y capacitaciones.
- Forum Syd publicó, en conjunto con Afrikagrupperna (grupos de África), Cooperación Técnica Sueca (UBV) y el consejo de las misiones suecas (SMR) un estudio sobre “Nuevas formas, nuevos métodos – El personal técnico en la cooperación sueca para el desarrollo”, que es una recopilación de ideas y opiniones dentro de las organizaciones acerca de la cooperación basada en personal técnico.
- El Mekong es uno de los diez principales ríos del mundo. En su curso atraviesa China, Burma, Laos, Tailandia, Camboya y Vietnam. En la región del Mekong trabajan y viven más de 55 millones de personas. Toda la región está fuertemente afectada por el deterioro ambiental. Forum Syd ejecuta un preestudio para formular las bases de un eventual programa futuro de cooperación con esta región relacionado a medio ambiente y derechos humanos.
- En el marco del Programa regional de políticas de desarrollo global en Centroamérica se elaboró una monografía sobre las implicancias del convenio de libre comercio DR-CAFTA entre Estados Unidos, República Dominicana, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica, llamado ¿Qué es el CAFTA y por qué es importante?.
- Forum Syd organizó un foro de intercambio con 28 representantes de organizaciones suecas, que están ejecutando o quieren iniciar proyectos de colaboración con organizaciones homólogas en Rusia occidental, Ucrania y Bielorusia.

El año en cifras

Algunas cifras que reflejan las actividades de Forum Syd durante 2004.

- Durante el año 2004 Forum Syd canalizó 145'778.400 SEK para financiar el trabajo de cooperación de organizaciones de la sociedad civil sueca, en comparación con las 119'247.000 SEK para el año 2003 (1 USD equivalía aproximadamente a 8 SEK en el 2004, nota de traducción).
- En 2004 Forum Syd amplió su membresía con 29 organizaciones nuevas, resultando 194 organizaciones suecas asociadas en el año.
- Inició 20 nuevos proyectos de colaboración entre organizaciones suecas y organizaciones de Rusia y Ucrania.
- Forum Syd apoyó proyectos en 61 países de cuatro continentes.

Germaine Verdier es presidente de la organización Volunteers for Homeless International Sweden. VHI-Sweden ofrece asistencia a pueblos en situaciones de crisis. Actualmente está preparando un programa de asistencia en Liberia, donde las condiciones sociales, económicas y de medio ambiente han sufrido un dramático deterioro a consecuencia de los 14 años de violencia política que ha sufrido el país.

¿Por qué motivo se asociaron a Forum Syd,?

– Nuestro objetivo es alcanzar la justicia social global y para nuestro trabajo es muy importante ser parte de Forum Syd. La asociación con Forum Syd nos permite solicitar fondos para proyectos que queremos ejecutar. Como integrantes de Forum Syd hacemos parte de una red de organizaciones que trabajan por la justicia global. Habíamos solicitado asociarnos anteriormente y fuimos admitidos en 2004, lo cual nos enorgullece enormemente. Mediante la asociación con Forum Syd pretendemos participar en los seminarios y conferencias ofrecidas por esta organización.

Una organización ambientalista con perspectiva de derecho

En las riberas superiores del río Se San en Vietnam, se construyen represas con la ayuda de Asdi. Es una iniciativa importante como contribución al desarrollo mediante la electrificación de las zonas rurales. Conlleva, sin embargo, consecuencias devastadoras para las poblaciones ubicadas en las riberas más abajo del río, en Camboya, afectando los medios de vida de los pescadores y de los leñadores que dependen para su sustento de las aguas del río y los bosques de sus riberas.

Sin embargo, estos también son receptores de la cooperación sueca, a través de Forum Syd, que coopera con ellos para ayudarles a incidir y formar opinión en contra de la construcción de las represas.

Para la cooperación sueca es importante apoyar las obras de infraestructura, como lo es también apoyar el fortalecimiento de los procesos democráticos en los países de cooperación. Sin embargo, para los receptores de la cooperación esto tiende a ser contradictorio. Tep Bunnarith es uno de los que manifiesta su confusión. El es director de Cultural and Environmental Preservation Association (CEPA) y expresa que no entiende cómo es que funciona la cooperación sueca. Durante años él ha trabajado en Stung Treng, provincia al noroeste de Camboya que es atravesada por cuatro grandes ríos – el río Mekong y tres de sus afluentes para fortalecer la oposición contra la construcción de las represas. En todos estos ríos hay planes de construir represas.

– Para mí el desarrollo es algo positivo. Sin embargo, en esta región hay algunos que se han beneficiado en grande, mientras que otros lo han perdido todo. Yo siento que es un fraude que conduce a que los camboyanos pobres sean cada vez más pobres. Si el gobierno y los países donantes no actúan pronto, la pobreza se profundizará aún más en Camboya.

Tep Bunnarith ha trabajado para CEPA durante nueve de los diez años de existencia de esta organización, fundada en 1995 por un grupo de estudiantes comprometidos con el medio ambiente. Actualmente CEPA cuenta con diecisiete personas empleadas, que laboran en las oficinas de Phnom Penh y Stung Treng. Desde 2004, CEPA recibe apoyo de Forum Syd como parte del Programa para la democracia. La contribución de 200.000 SEK de Forum Syd es parte del aporte

conjunto de cinco organizaciones donantes.

– CEPA, con su enfoque en la participación civil en las decisiones que afectan el medio ambiente, representa para nosotros un valioso complemento al trabajo de las otras organizaciones contrapartes de Forum Syd cuya función es incidir en los derechos civiles y políticos. Los conflictos en Camboya en torno a los recursos naturales se acrecientan cada vez más y gran parte del trabajo para la democracia y los derechos humanos se centra en el uso de los recursos naturales, comenta Petra Pettersson, coordinadora en jefe para Forum Syd en ese país.

El trabajo de CEPA se centra en diecisiete aldeas de la provincia de Stung Treng.

– Nos dedicamos en primer lugar a la capacitación. Enseñamos a los pobladores cómo organizarse en defensa de sus intereses. Promovemos además el diálogo entre todas las partes involucradas: los pobladores y los políticos, tanto a nivel municipal como a nivel nacional. Organizamos foros abiertos, donde compartimos experiencias, las cuales nos sirven después en nuestros esfuerzos por influenciar ante el gobierno, manifiesta Tep Bunnarith.

Aproximadamente 15.000 camboyanos son afectados por la construcción de las represas. Además de la destrucción de los criaderos de peces, que obviamente alterará de manera negativa la pesca, la regulación de las aguas tendrá consecuencias para el cultivo de arroz.

– Hubo pocas lluvias en la temporada pasada y ahora la existencia de los diques viene a agravar la escasez de agua.

Ya se han construido tres represas a lo largo del río Se San. Está en proyecto otro dique a diez kilómetros de la frontera con Camboya.

Una de las causas del desinterés del gobierno camboyanos es, según Tep Bunnarith, que las zonas afectadas son habitadas principalmente por minorías étnicas. Estos grupos han sufrido el continuo desinterés de los gobiernos de turno.

La construcción de represas en el río no es la única amenaza que pende sobre los habitantes de Stung Treng. El 94 por ciento de la provincia está cubierto de extensos bosques tropicales. El gobierno ha otorgado concesiones en grandes áreas, zonas que son vitales para el sustento de los habitantes.

– En el año 2001 se otorgaron concesiones sobre 120.000 hectáreas de bosque. El plan es plantar marañón y otros cultivos similares. No se permite a los habitantes penetrar los bosques para recolectar alimentos y otras cosas necesarias para ellos. CEPA ha encabezado las negociaciones con las empresas y las autoridades locales para obtener nuevas áreas de acceso para los pobladores. Hace poco se inició el proyecto de construcción de la carretera nacional número siete, que unirá Kratie con Stung Treng. Esta carretera ha sido desde siempre la peor de Camboya. Con los planes actuales se va a modernizar con ayuda de China. Este proyecto tendrá, sin embargo, serias consecuencias tanto para el bosque como para los ríos por donde pasará la carretera.

– De 300 personas que trabajan en la construcción de la carretera, solamente 25 son camboyanos, comenta Tep Bunnarith lacónicamente.

Otra amenaza contra los habitantes es la construcción de una represa en el río Sekong, en territorio de Laos, con fondos del Banco Mundial.

A diferencia de las otras contrapartes de Forum Syd en Camboya, CEPA cuenta con una organización de colaboración en Suecia, la SNF (asociación sueca para el medio ambiente).

– Quiero que en el futuro CEPA se convierta además en un centro de información con una buena página web y buenas publicaciones. Hay mucha necesidad de información, dado que, por ejemplo, la televisión en Camboya es controlada por el gobierno. Espero que SNF nos pueda dar una mano en esto. Aún tenemos mucho para aprender.

Una de las tareas actuales es la concientización. CEPA organiza cursos universitarios en el manejo de los recursos naturales, el desarrollo sostenible y otros temas similares. Hasta la fecha 400 estudiantes han participado en los cursos ofrecidos por CEPA. Los egresados conforman una nueva red de activistas.

Ha pasado casi una década desde la fundación de CEPA. A pesar de la situación difícil en las zonas de trabajo de CEPA, Tep Bunnarith es optimista. En Camboya hay pocas organizaciones de medio ambiente con una clara perspectiva de derecho y por lo tanto Tep es conciente de la importante misión que tiene CEPA.

Incidencia para el cambio

Las organizaciones de la sociedad civil tienen una importante misión democrática en la supervisión y vigilancia de la actuación de las autoridades, los políticos y las instituciones gubernamentales. Cumplen, además, un rol importante contribuyendo a establecer los reglamentos democráticos y velando por su cumplimiento. Para fortalecer el desarrollo democrático y alcanzar un orden global justo, es necesario incidir en las reglas que condicionan el desarrollo a nivel local y global. Forum Syd colabora con otras organizaciones a nivel global para incidir en la opinión pública e influir en la actuación de los organismos mundiales en temas relacionados con la justicia global.

Forum Syd trabaja para incidir en los reglamentos internacionales y apoya a la sociedad civil sueca en sus actividades de información e incidencia sobre temas de desarrollo.

Trabaja además para mejorar las capacidades de las organizaciones locales en los países del Sur y del Este en temas de incidencia y formación de opinión pública.

Durante 2004 Forum Syd organizó seminarios junto con sus organizaciones miembros sobre temas relacionados a la privatización de los recursos hídricos y las políticas de desarrollo de la Comunidad Europea. Asimismo Forum Syd publicó informes analíticos sobre temas relacionados a las negociaciones de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y la democracia en el Banco Mundial.

Vigilancia de las instituciones globales

Una tarea importante para Forum Syd es contribuir a que las instituciones políticas mundiales actúen de una manera democrática. Enfatizamos la incidencia sobre estas instituciones para que en su trabajo no se limiten a las meras formalidades, sino que contribuyan a crear bases efectivas para la participación y la incidencia de los países y en particular de la sociedad civil de cada país.

Durante el año 2004 el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional cumplieron 60 años desde su creación, por lo que han estado en el centro de la atención. Por tal motivo Forum Syd ha organizado encuentros, seminarios y conferencias acerca de estos organismos y ha participado en reuniones de estas instituciones en Washington. Hemos vigilado, asimismo, las decisiones

políticas de la Comunidad Europea que inciden en las condiciones para el desarrollo, entre otras, las negociaciones de tratados de comercio que esta organización sostuvo con los países del África sub-Sahariana. Forum Syd ha vigilado además las negociaciones presupuestarias de los partidos políticos suecos y ha contribuido a recordarles su promesa de restituir los niveles de la cooperación sueca al uno por ciento del PIB.

Protestas contra la privatización del agua

Forum Syd colabora con contrapartes locales en los países del Sur y del Este para fortalecer su capacidad de incidencia y formación de opinión pública. Con mejores herramientas para la incidencia, estas organizaciones podrán exigir a las autoridades que tomen la responsabilidad que les corresponde. El acceso al agua potable es un derecho humano y un factor importante para el desarrollo. Forum Syd apoya una diversidad de organizaciones enfocadas en este tema, y durante 2004 las campañas para el acceso a los recursos hídricos fue una cuestión de peso en muchos países.

– ¡Es necesario que el Banco Mundial y otras instituciones financieras internacionales cesen de imponer la privatización de la distribución del agua potable como una condición para otorgar préstamos a los países pobres! Esto lo dijo Joan Carling de la organización Filipina Cordillera People Alliance en el Día mundial del agua, el 22 de marzo, durante su participación en el seminario El Agua y el Capital, organizado por Forum Syd en Estocolmo en colaboración con la SNF (asociación sueca de protección al medio ambiente).

La información como herramienta para la incidencia para que la sociedad civil pueda ser un actor con fortaleza para la incidencia se requiere de conocimientos e información. En la medida que poseemos conocimientos acerca de cómo incidir en los reglamentos democráticos e influir en las instituciones que detentan el poder en la sociedad, tendremos también la posibilidad de cambiarlas. Una parte importante del trabajo de Forum Syd se refiere al fortalecimiento de las organizaciones de la sociedad civil para que éstas a su vez puedan ser más eficaces en su labor por un desarrollo mundial justo y sostenible, el alivio de la pobreza y una mayor sensibilidad a los temas del desarrollo global. Las herramientas para este trabajo son, entre otras, las campañas de información y los seminarios

y encuentros organizados por Forum Syd en Suecia y en nuestras oficinas regionales.

Redes y colaboración

La colaboración entre organizaciones de la sociedad civil de Suecia y de los países del Sur y del Este ofrece oportunidades para el intercambio de experiencias y el trabajo conjunto de incidencia y formación de opinión pública. Forum Syd participa en unas 30 redes. Se aprobaron en enero las recomendaciones para un nuevo código de conducta para el personal sueco ubicado en el exterior. Las recomendaciones fueron elaboradas por la Red para códigos de conducta y reglas éticas, cuyos integrantes, entre otros, son el Ministerio de relaciones exteriores de Suecia, la Policía de Suecia y Forum Syd. Lo que motivó la elaboración de un nuevo código fue la necesidad sentida por muchas organizaciones con personal técnico en el exterior de contar con reglamentos éticos comunes para el personal en el extranjero, como por ejemplo los soldados suecos en Naciones Unidas o el personal contratado por la cooperación sueca para laborar en el exterior. El código se refiere, entre otros temas, a la discriminación, la corrupción, la criminalidad organizada, el tráfico de servicios sexuales y el acoso sexual.

Otra red en la cual participa Forum Syd es el Foro de organizaciones no gubernamentales de los países bálticos. Este foro es una plataforma para las organizaciones de la sociedad civil de la región del Báltico para el fortalecimiento de sus redes y la creación de espacios para el diálogo entre asociaciones y organizaciones con diferentes antecedentes, objetivos y enfoque.

El GISN (Grupo de Incidencia Sur-Norte) es una red de organizaciones de la sociedad civil nicaragüense en colaboración con autoridades municipales y organizaciones de la comunidad internacional, entre ellos Forum Syd. Durante 2004 el GISN publicó un informe de análisis de lo sucedido a partir de la condonación, a inicios del año, de más del 80 por ciento de la deuda externa de Nicaragua. El informe señala que los fondos han sido destinados principalmente a la cancelación de la deuda interna de Nicaragua.

Enfasis en los derechos humanos

El desarrollo de la democracia es un proceso que requiere de tiempo. Uno de los pasos más importantes es lograr en las personas que han vivido bajo un régimen dictatorial la comprensión de sus derechos. Para asentar las bases futuras de la democracia en Ucrania, la organización Euroleader informa a los jóvenes sobre los derechos que les otorga la constitución.

– Cuando los jóvenes desconocen sus derechos, fácilmente son aprovechados por las autoridades. A veces ni se dan cuenta de los atropellos a que son expuestos, manifiesta Amanda Lövkvist, integrante de la junta directiva de SILC, Swedish International Liberal Centre, que es la organización sueca contraparte de Euroleaders.

Euroleader, una organización activa en Donetsk en la parte este de Ucrania, trabaja con dos enfoques para sus campañas de información, por un lado los derechos de la mujer joven en el ámbito laboral, y por otro los derechos de los hombres en las fuerzas armadas.

– Son dos problemáticas que de alguna manera afectan a todos. El que no está en el servicio militar, siempre tiene algún conocido o familiar que lo está haciendo. Ser recluta de las fuerzas armadas de Ucrania es bastante diferente a serlo en Suecia.

– En el servicio militar hay poca seguridad personal y muchos reclutas son expuestos a atropellos y humillaciones. Muchos hombres desconocen que pueden optar por la excepción del servicio militar si tienen razones valederas. Euroleader les informa sobre las leyes y cómo funciona el sistema judicial.

El limitado conocimiento de los ucranianos sobre sus derechos civiles es una herencia de la época soviética, comenta Amanda. Ha visitado Ucrania en ocasiones anteriores por cuenta de SILC, y ha estado también en Rusia y Bielorusia. En estos estados ex-soviéticos ha encontrado un componente común:

– La gente comprende lo que son los derechos sociales, pero no ven su relación con el ejercicio de los derechos políticos. No captan la relación que existe entre los diferentes derechos: que el derecho al voto es - en el largo plazo - lo que garantiza el alimento diario y la protección de un techo.

En vista a las elecciones presidenciales de 2004, Euroleader emprendió otro proyecto orientado a que las personas jóvenes tomaran parte activa en el proceso político y votaran de manera independiente sin dejarse

influir por las autoridades gubernamentales. El trabajo de Euroleader se realizó en varios niveles. Mostraron de qué manera se realizan las elecciones y ejecutaron sociodramas para que los jóvenes aprendieran cómo es el proceso de votación. Había también otros aspectos importantes que Euroleader quería prevenir.

– Muchos jóvenes no confiaban en que las votaciones fueran secretas. Creían que el gobierno de alguna manera se enteraría por quienes votaban.

Otro problema en las elecciones del 2004 fue la actuación de los medios y su falta de independencia con relación a las autoridades de gobierno.

– Estimo que prácticamente el 90 por ciento de los medios en Ucrania fueron controlados por el gobierno antes y durante las elecciones, manifiesta Andrei Drevitsky, presidente de Euroleader.

Al divulgarse la noticia de la victoria del primer ministro Viktor Janukovitj sobre el candidato de la oposición Viktor Jusjtjenko, se desataron masivas manifestaciones de protesta en Kiev y otras ciudades en contra de los resultados fraudulentos. Nada de esto fue publicado por los medios.

– Los canales de televisión oficiales no informaron nada sobre los sucesos. Se pudo leer en el Internet, pero no todo el mundo en Ucrania tiene acceso al web. Finalmente los periodistas se rebelaron y las noticias salieron publicadas en los medios oficiales, dice Amanda Lövkvist.

La victoria obtenida por Viktor Jusjtjenko fue de gran significado, piensa Andrei Drevitsky.

– Ha sido importante por dos razones fundamentales: porque por vez primera la población de Ucrania comprende que puede influir sobre los sucesos políticos del país y en segundo lugar porque las autoridades gubernamentales aprendieron que el pueblo de Ucrania no es una masa que se deja controlar y manipular.

Las campañas de Euroleader en seminarios y en diversos medios de información han tenido un impacto significativo en el grupo meta.

– La respuesta ha sobrepasado nuestras expectativas. Hay una creciente demanda por este tipo de información. Euroleader abrió una línea caliente, viéndose obligado a ampliar el número de juristas para poder responder a todas las preguntas de los adolescentes, nos cuenta Amanda Lövkvist.

Trabajar en Ucrania tiene muchos aspectos positivos.

– La situación de los medios de comunicación es distinta a la de los países de occidente. En Ucrania el mercado no se encuentra tan saturado y hay una mayor receptividad en el público para los mensajes de importancia.

El próximo proyecto de Euroleader se enfocará en el tema Los derechos humanos y los mecanismos para su protección. La meta es contribuir a que los jóvenes en las zonas rurales de Donetsk tengan un papel activo en la sociedad fortaleciendo sus conocimientos sobre los derechos humanos. Esto se logrará mediante la formación de activistas y una amplia campaña de divulgación.

Se estima que la campaña, planificada en cuatro etapas, alcance aproximadamente a 65.000 personas jóvenes.

La democratización desde las bases

Democracia significa que el poder es del pueblo. Forum Syd concibe a las organizaciones de la sociedad civil como una fuerza para la democratización desde abajo. La participación activa de los ciudadanos en las organizaciones de la sociedad civil es una de las condiciones fundamentales para el desarrollo democrático.

El apoyo de Forum Syd a las organizaciones locales de la sociedad civil en los países del Sur, del Este y de Suecia es, por lo tanto, una manera de contribuir a crear un mundo democrático y justo. Forum Syd canaliza anualmente más de 100 millones de SEK provenientes de la Asdi, destinándolas al trabajo de cooperación de las organizaciones suecas con los países del Sur y del Este. Asimismo Forum Syd canaliza apoyo económico para actividades de información en Suecia sobre temas relacionados al desarrollo global.

El apoyo de Forum Syd se orienta a una gran variedad de organizaciones y una gran diversidad de proyectos de cooperación. Los proyectos pueden tener como meta, por ejemplo, promover la educación, la equidad, la democracia o el desarrollo sostenible a través de acciones de capacitación e intercambio de experiencias. Sirve de ejemplo el financiamiento entregado durante 2004 a la Serbiska ungdomsförbundet (asociación juvenil de Serbia) de Suecia en apoyando desarrollo organizativo en Serbia y Montenegro. Otro ejemplo es la Föreningen Civis (asociación Civis) que recibió apoyo para un proyecto con ocho organizaciones de Colombia que trabajan en el manejo de conflictos con jóvenes en zonas marginales y pobres.

Involucrar a los jóvenes

Promover en las personas jóvenes la conciencia y la voluntad de participar en la vida política es una tarea importante para el desarrollo democrático y la continuidad de la sociedad civil.

Forum Syd ha iniciado un estudio acerca de la participación juvenil en organizaciones de la sociedad civil y apoya proyectos que promueven su participación.

Nuevas actitudes sobre la equidad

Una condición importante para formar estructuras democráticas sostenibles y fortalecer la sociedad civil es lograr la participación activa de hombres y mujeres. Como

consecuencia de esto, uno de los objetivos principales de Forum Syd en su trabajo para el desarrollo es promover la equidad entre hombres y mujeres.

La equidad entre mujeres y hombres está lejos de ser una realidad en muchos de los países de colaboración de Forum Syd y en sus organizaciones contrapartes. En muchos países prevalecen aún las estructuras patriarcales, las actitudes de género estereotipadas y el sistema social antidemocrático. Las mujeres enfrentan discriminaciones en la vida política y la vida laboral. Muchas están expuestas a la violencia y al abuso sexual. Además, frecuentemente son las que llevan la mayor carga en el trabajo, en el hogar y en la educación de los hijos. Un verdadero cambio requiere de nuevas actitudes y un desarrollo democrático para sustituir el antiguo sistema autoritario. Requiere además de la reforma del sistema económico y de una sociedad civil fortalecida.

Studieförbundet Vuxenskolan Ansgariegården (la escuela de estudios para adultos Ansgariegården) en Estocolmo inició durante 2004 su primer proyecto en Ucrania, destinado a potenciar a una organización que trabaja apoyando la situación social de niños con retardo mental y sus familias. La frecuencia de divorcios es mayor en las familias con hijos con discapacidad y es difícil para una madre soltera proveer el sustento a un hijo con discapacidad a menos que cuente con otra persona de apoyo para la manutención. Se trata de involucrar a madres y padres para que conformen un equipo para el bien del niño. Los respectivos roles de hombres y mujeres y su compromiso con el niño constituyen un tema central del proyecto, que pone énfasis en motivar a los hombres a la participación, mediante seminarios y actividades que contribuyen a que los padres sientan un mayor compromiso.

Análisis del concepto de democracia

Forum Syd canaliza anualmente fondos de apoyo a las actividades de información en Suecia de las organizaciones de la sociedad civil acerca de temas de desarrollo global. Este apoyo tiene como meta contribuir al desarrollo democrático y al debate sobre los temas de desarrollo. En Suecia, Forum Syd otorga financiamiento para actividades de información a una gran variedad de organizaciones. Entre ellas dos fueron expuestas a críticas durante 2004. El apoyo otorgado por Forum Syd a la Asociación de amistad sueco-cubana para la publicación en 2002 de un libro sobre Cuba despertó críticas principalmente porque el libro habla a favor del régimen castrista. Como

consecuencia de las críticas hubo una interpelación en el parlamento sueco, que fue reflejado en un noticiero televisivo. Se dirigieron fuertes críticas también contra un apoyo dirigido a Revolutionär Kommunistisk Ungdom (juventud comunista revolucionaria) para una conferencia sobre derechos humanos, con participación de jóvenes palestinos de la Ribera occidental y franja de Gaza y de los campos de refugiados en Líbano. Inicialmente las críticas se dirigieron contra la invitación de un representante de una organización calificada de terrorista, el cual al final se supo que no había sido invitado. Posteriormente se cuestionó en una interpelación al parlamento sueco si RKU es una organización que trabaja en pro de la democracia. Parte de los objetivos de la conferencia no fueron alcanzados, porque las autoridades israelíes no otorgaron permisos de salida para una parte de los jóvenes palestinos invitados.

Estos dos sucesos provocaron una serie de artículos negativos acerca de Forum Syd. De un total de 207 artículos en los medios durante el año acerca de las actividades de Forum Syd, 73 presentaron una visión crítica, la mayoría relacionados con estos dos apoyos financieros. Asdi ha ampliado su reglamento instructivo para el año 2005, en el sentido de hacer más claro que el apoyo financiero proveniente de esta autoridad, solamente puede darse a organizaciones que trabajan para el desarrollo democrático de la sociedad.

En Forum Syd hemos intensificado la discusión acerca de las maneras de contribuir al desarrollo democrático. En colaboración con nuestras organizaciones miembros hemos emprendido el análisis del significado del desarrollo democrático de la sociedad y el análisis de los requisitos que deben reunir las organizaciones solicitantes, para que se pueda considerar que su trabajo apoya el desarrollo de la sociedad con base en los principios democráticos.

Fortalecimiento de métodos

Durante el año, Forum Syd ha trabajado para fortalecer las metodologías y las formas de trabajo de las organizaciones, poniendo énfasis en el desarrollo institucional. Muchas de las organizaciones suecas han solicitado apoyo financiero para el fortalecimiento institucional de sus contrapartes en el Sur y en el Este. Una de las metas para el desarrollo institucional es apoyar las organizaciones locales para fomentar la equidad y democracia interna, con enfoque en las estructuras organizativas, procesos internos de toma de decisión y

métodos de trabajo de las organizaciones.

Muchos de los proyectos en Europa del Este y Europa Central han enfocado su trabajo en el desarrollo institucional, mediante el análisis institucional de las organizaciones, revisando las rutinas administrativas y los métodos empleados para alcanzar sus metas.

Forum Syd ha trabajado asimismo, en el marco del Programa del Lago de Victoria, en el desarrollo institucional y fortalecimiento de las organizaciones locales en Mwanza, Tanzania.

Muchos de los proyectos apoyados por Forum Syd se centran en actividades de educación para potenciar las capacidades de las organizaciones locales.

Otra organización receptora de la ayuda de Forum Syd ha sido ABC- Aktiva insatser med världens barn i centrum (acción para los niños del mundo). Esta organización maneja un programa de apoyo en las aldeas del Himalaya ejecutado principalmente mediante talleres. En los talleres se hacen análisis constructivos sobre los derechos humanos en combinación con ejercicios de fortalecimiento del autoestima. Este modelo de trabajo se ha expandido a cinco aldeas en la India.

Ver con nuevos ojos

Durante un taller sobre la democracia, jóvenes de Suecia y Nicaragua analizan las diferencias y similitudes en la situación de equidad entre los dos países.

–Pienso que en el análisis de género en Suecia no se toma en cuenta suficientemente la situación de los jóvenes. El debate se centra principalmente en las distintas condiciones de mujeres y hombres en el mercado laboral, las diferencias salariales, etc., pero se pone poca atención a la situación de los adolescentes, dice Meyling Calero Peralta.

Junto con tres compañeros nicaragüenses y tres compañeros suecos, Meyling Calero participa en un intercambio juvenil de Forum Syd. El intercambio consiste en la estadía de un mes en Suecia y un mes en Nicaragua respectivamente.

En un día lluvioso de mayo, el grupo se encuentra reunido para un taller. El objetivo del taller es proporcionar a los participantes las herramientas para "mantenerse a flote en el gran mar de la democracia", como lo expresó Pernilla Johansson de Demokrati-Akademien (academia de la democracia). Las herramientas adquiridas durante el aprendizaje servirán para que los adolescentes participantes puedan elaborar su propio anual de conciencia de género y para el fortalecimiento de la democracia interna en sus propias organizaciones.

Las discusiones del día se han centrado en la democracia y las relaciones de poder entre los géneros. Omar Pineda Chávez, representante de la Red de jóvenes nicaragüenses por los derechos sexuales y reproductivos, opina que el liderazgo es importante para la democracia, pero que en Nicaragua son pocas las mujeres en los cargos de decisión. Menciona como ejemplo que menos del 30 por ciento de los diputados parlamentarios son mujeres y que hasta los ministerios que trabajan con temas de equidad y género son dirigidos por hombres. Victoria Ciceri Fernández de Svenska Unifemkommittén (el comité sueco de UNIFEM) señala que lo mismo pasa en Suecia.

– A nivel oficial tenemos una democracia, sin embargo en la práctica son los hombres que detentan el poder y las mujeres simplemente no tienen la misma posibilidad de hacerse escuchar. Democracia significa incluir a todos, por lo tanto no existe tampoco en Suecia una verdadera democracia.

Los jóvenes son invitados a un experimento para investigar la cultura democrática de su propia organización. El experimento demuestra que la

democracia interna y la equidad no son temas tan sencillos. Tal vez hay estructuras inconscientes de poder. Será que las muchachas escuchan más atentamente a Omar, Ricardo y Virgilio porque son varones?

En la acalorada discusión a continuación desaparecen las dificultades de idioma. Los participantes suecos se desempeñan con fluidez en castellano y los dos idiomas se mezclan intensamente.

Durante el receso los jóvenes nicaragüenses nos cuentan de sus experiencias en Suecia y sus opiniones en general sobre el intercambio. Todos los participantes parecen concordar que las ponencias y los seminarios han sido de buen nivel y que los conocimientos adquiridos resultarán muy útiles para sus organizaciones. Los jóvenes también expresan su aprecio por las actividades informales del intercambio, como por ejemplo la participación en Stockholm Social Forum, la visita a Färnebo folkhögskola (la escuela no-formal de adultos de Färnebo y el baile al ritmo de salsa en la fiesta de la primavera en la Casa de la Solidaridad.

Los nicaragüenses han convivido con familias suecas, lo cual les ha permitido conocer de cerca la famosa equidad sueca. Meyling Calero del Consejo de la Juventud de Nicaragua se ha impresionado al ver de qué manera hombres y mujeres comparten las tareas y responsabilidades de la familia y el hogar.

– Para mí, esto ha sido el mejor curso de equidad.

– Sí. En Suecia parecería que las mujeres mandan y los hombres ejecutan, agrega Omar con una sonrisa.

Todos los participantes de Nicaragua comparten la opinión de que el análisis de género en Suecia no toma suficientemente en cuenta la situación de la gente joven. Meyling hace la observación de que el debate en Suecia se enfoca principalmente en las distintas condiciones de mujeres y hombres en el mercado laboral, las diferencias salariales, etc., pero se presta muy poca atención a la situación de los adolescentes.

En lo personal Meyling ha observado muchos ejemplos de desigualdad de condiciones entre los jóvenes y las jóvenes en Suecia. Señala la presión que ejerce sobre la mujer joven los medios de comunicación con su inalcanzable ideal de belleza.

– Esto afecta a los adolescentes mucho más en Suecia que en Nicaragua, tal vez debido a los mayores niveles de consumo de la sociedad sueca.

Omar opina que la juventud nicaragüense tiene una ventaja en su nivel de organización que es más desarrollado que en Suecia, donde la juventud no parece estar organizada como en Nicaragua en defensa de sus propios intereses. Opina que el análisis de la equidad es parte inherente del trabajo con los derechos humanos. Sin embargo, Omar reconoce que el intercambio le ha permitido descubrir muchas deficiencias en su propia organización respecto a la equidad, cosa que se propone cambiar a su regreso a Nicaragua.

Las acciones conjuntas dan mejores resultados

La sociedad civil se encuentra en un proceso de constante cambio y desarrollo. Existe una creciente necesidad, tanto en las organizaciones suecas como sus contrapartes en el Sur y en el Este, de un trabajo conjunto y de mayor comunicación y aprendizaje entre las organizaciones dedicadas a la cooperación para el desarrollo.

Existe hoy una tendencia en Forum Syd de reunir las actividades para el desarrollo bajo la modalidad de un programa. Mediante los programas Forum Syd quiere fortalecer la incidencia de la sociedad civil, mejorar la colaboración entre contrapartes locales y contribuir a fortalecer el trabajo conjunto de incidencia a nivel local y global.

Forum Syd dirige programas en el Sur y en el Este destinados a la profundización de la democracia y una mayor participación y equidad en las organizaciones contrapartes y la sociedad civil. Trabaja además en el desarrollo de métodos y capacidades para el desarrollo institucional y el seguimiento de resultados. En todos sus programas Forum Syd abre las posibilidades para diferentes maneras de colaboración y coordinación.

Es una meta de Forum Syd reunir una mayor parte de sus acciones para el desarrollo bajo programas temáticos o regionales optimizando las formas de seguimiento y fortaleciendo la coordinación y el intercambio de experiencias. Esto crea, a su vez, condiciones para una mayor incidencia a largo plazo, contribuyendo a mejorar los métodos y la calidad del trabajo.

Un ejemplo de esta coordinación de esfuerzos es el programa de cooperación con Somalia destinado a apoyar el trabajo de cooperación de las asociaciones de amistad entre Suecia y Somalia. El programa contribuye al fortalecimiento de las capacidades de las organizaciones suecas en administración de proyectos, análisis de género y evaluación de impacto. Durante 2004, Forum Syd sostuvo contactos con aproximadamente 130 asociaciones sueco-somalíes. Se ha creado no menos de dos redes informales y más de 100 representantes de asociaciones sueco-somalíes han participado en cursos y seminarios organizados por Forum Syd.

Enfoque sobre la equidad

La equidad entre hombres y mujeres es un tema central de la democracia y que tiene incidencia también en el desarrollo. Pocas acciones muestran un impacto tan positivo como las que contribuyen a mejorar la situación de la mujer. El tema compenetra todos los programas de Forum Syd, no obstante tenemos además programas enfocados directamente sobre la equidad.

En Nicaragua, Forum Syd ejecuta un programa de equidad cuya meta principal es una sociedad donde mujeres y hombres tengan igual acceso al poder, a los recursos, a la seguridad ciudadana y a la libre elección.

En el marco del Programa de equidad de Forum Syd en Nicaragua colaboran 10 organizaciones locales de género y cinco organizaciones juveniles. Los temas centrales del programa son los derechos humanos y civiles y los derechos sexuales y reproductivos. El trabajo de incidencia de nuestras organizaciones contrapartes incluye, entre otros, la formulación de agendas políticas para mujeres y jóvenes, elaboradas en vista de las elecciones municipales de octubre del 2004. Varias de estas agendas han sido asumidas por los políticos municipales actualmente en poder. Como primer municipio del país, Nindirí ratificó la agenda, elevándola a ley municipal. Esto significa que el consejo municipal se compromete a cumplir con cada uno de los objetivos de la agenda.

Con el objetivo de desarrollar y potenciar el trabajo de incidencia de las contrapartes, el programa ejecutó durante 2004 un estudio y realizó seminarios y capacitaciones para desarrollar los métodos de incidencia. Se inició, durante el año, la elaboración de planes de comunicación para las contrapartes, basados en el plan de comunicación del programa de equidad. Este plan permite, entre otras cosas, dar seguimiento al trabajo estratégico de incidencia de las contrapartes, considerado como muy positivo, en donde una planificación cuidadosa y de largo plazo contribuiría de manera positiva al impacto futuro.

Trece organizaciones nicaragüenses participan en el plan educacional del Programa de equidad para la integración de la perspectiva de género, IPG (mainstreaming). Estos cursos son realizados por la Universidad Politécnica de Nicaragua, con contenidos, metas y evaluaciones desarrollados por el Programa de equidad de Forum Syd. Los participantes reciben capacitaciones sobre temas de género, durante diez días de autoanálisis intensivo.

El intercambio se enfocó, durante 2004, en los temas

de género y democracia con énfasis en el autoanálisis sobre la situación de equidad dentro de las propias organizaciones y las formas equitativas de trabajo. El objetivo fue una mayor sensibilidad a las diferencias de condiciones de mujeres y hombres para el trabajo en las organizaciones juveniles y producir, además, un material metodológico destinado a las organizaciones juveniles nicaragüenses.

Democracia y derechos humanos

Forum Syd desarrolla varios programas orientados a la democracia y los derechos humanos. Reuniendo las actividades bajo la forma de programas, se pretende incrementar las posibilidades de la sociedad civil de coordinarse para lograr una profundización del proceso democrático y un mayor apoyo al trabajo de incidencia y desarrollo de los sectores pobres.

Camboya es uno de los países más pobres del mundo. Después de décadas de guerra, aproximadamente el 35 por ciento de la población vive por debajo del umbral de la pobreza. Una de las metas principales de la cooperación para el desarrollo con Camboya es contribuir a sus propios esfuerzos por combatir la pobreza. Forum Syd contribuye a este proceso apoyando el desarrollo democrático y el respeto por los derechos humanos. El Programa para la democracia en Camboya tiene como objetivo apoyar las organizaciones de la sociedad civil, en este país, en su trabajo para fortalecer la democracia, los derechos humanos y la equidad. Las organizaciones del programa trabajan, entre otras cosas, con el derecho de las mujeres y el derecho de las personas pobres de acceso a los recursos naturales. En el marco del programa se trabaja asimismo para potenciar la incidencia con relación al aparato judicial y la movilización de mujeres, hombres y jóvenes pobres para aumentar su participación en los procesos políticos. Durante el año se ha hecho énfasis, además, en el desarrollo interno de las organizaciones.

En Centroamérica, Forum Syd desarrolla Programas de democracia local, cuyo objetivo es el fortalecer la participación ciudadana y su capacidad de incidencia en distintos procesos políticos en Guatemala, Honduras y Nicaragua. Mediante el incremento de la participación popular y la incidencia en los procesos políticos los programas pretenden contribuir a fomentar una cultura democrática en los países centroamericanos. Los programas también ponen énfasis en el desarrollo de metodologías conjuntas para la incidencia local, la

equidad y el fortalecimiento de la democracia interna de las organizaciones participantes.

Los programas de democracia local en Guatemala, Honduras y Nicaragua se iniciaron en enero de 2004 enfocándose en la participación de la sociedad civil en los espacios de participación municipales y departamentales. Se trabaja para fortalecer a la sociedad civil, fomentar redes de organizaciones de mujeres, campesinos y pobladores en sus capacidades de viabilizar la participación e incidir políticamente en los procesos locales. Los programas tienen como ejes transversales la equidad, la participación juvenil y la multi-etnicidad.

Incidencia para el desarrollo

Forum Syd dirige varios programas orientados a fortalecer los esfuerzos de coordinación de la sociedad civil y contribuir a los procesos democráticos. La participación activa de la sociedad civil en la formación de opinión y la interacción con las autoridades municipales y gubernamentales aumenta las posibilidades de las organizaciones de incidir de manera positiva en el desarrollo de la sociedad.

Durante el segundo semestre de 2004, Forum Syd inició el Programa de incidencia en Europa Central y Este. El programa pretende estimular la coordinación de actividades entre organizaciones civiles en seis ciudades en Rusia, Bielorusia y Ucrania, con la finalidad de fortalecer la sociedad civil y contribuir a la profundización de la democracia. Se pretende asimismo contribuir a un mejor entendimiento con las autoridades.

El Programa de Forum Syd del Lago de Victoria es un programa enfocado a la sociedad civil, que pretende mejorar la coordinación entre la sociedad civil de Suecia, de la región Báltica y de la región del Lago de Victoria. El programa tiene dos enfoques principales: la relación de partes entre Forum Syd y la organización paraguas regional ECOVIC (ó EcoVic?) y la coordinación entre la sociedad civil en Suecia y en la región de Lago de Victoria.

Funcionarios del Programa de Forum Syd y de ECOVIC han participado en la formulación de metodologías, con enfoque en el desarrollo institucional y el análisis de género. Asimismo, una gran parte de las organizaciones suecas, integrantes del Programa, han realizado análisis y evaluaciones internas de sus propias organizaciones.

El trabajo con VIH/Sida

Tanzania es un país fuertemente afectado por el virus del Sida. El alivio de la pobreza y el desarrollo sostenible requiere de un intenso trabajo para combatir el VIH/Sida. El Programa de Forum Syd en Tanzania de lucha contra el VIH/Sida se orienta al apoyo de organizaciones locales, que trabajan en este tema. Las campañas de sensibilización y concientización sobre el VIH/Sida contribuyen a mejorar la situación de vida de los afectados y a la prevención para los no contagiados. Uno de los proyectos del Programa es el apoyo a Salama Talk Show, un programa televisivo conducido por una organización juvenil, que ha hecho seis presentaciones en el canal de televisión Star TV con cobertura en toda Tanzania. Se ha invitado al programa a personas afectadas por el virus y también a médicos y trabajadores sociales.

Cooperación técnica en Colombia

En Colombia, Forum Syd colabora con el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el Programa de Desarrollo de Naciones Unidas (PNUD) en su trabajo para las sociedades bajo conflicto o en situaciones de post conflicto. Forum Syd participa en el reclutamiento y formación de personal y apoya al personal durante su misión.

Con apoyo del programa, la sociedad civil tiene oportunidad de aumentar los espacios para la incidencia, fortalecer sus organizaciones y aumentar su participación en el proceso democrático. La presencia de personal sueco en Naciones Unidas, en el marco del programa, ha contribuido a una mayor presencia internacional en las áreas rurales, contribuyendo a que las organizaciones de la sociedad civil puedan actuar con mayor libertad para incidir.

Metodologías para el desarrollo

La ambición de Forum Syd es contribuir a que una cooperación buena se convierta en algo mejor. Mediante el fortalecimiento de las competencias de sus organizaciones contrapartes y el desarrollo de sus métodos, Forum Syd pretende contribuir a mejorar las posibilidades de la sociedad civil de incidir para una mayor justicia e igualdad en el mundo. El concepto desarrollo de métodos se refiere a brindar a las organizaciones los conocimientos y las capacidades necesarias para mejorar su trabajo, partiendo de una perspectiva integral del desarrollo: el alivio de la pobreza, la democracia y los derechos humanos, la equidad, la protección del medio ambiente, el desarrollo sostenible y la prevención de conflictos.

Este trabajo de desarrollo metodológico es algo nuevo para Forum Syd, por cuanto se ha optado por iniciar el trabajo en una selección de regiones: los programas en Centroamérica, Camboya, la región del Lago de Victoria y los países del Este a través del Programa de incidencia en esta región. Durante 2004, Forum Syd ha concentrado sus esfuerzos en el desarrollo de metodologías para el trabajo de género, fortalecimiento de la democracia, desarrollo institucional y seguimiento y evaluación de resultados.

Métodos de trabajo para la justicia global

Forum Syd considera que la democracia es un objetivo primordial y un tema principal de la cooperación para el desarrollo y el acompañamiento a los movimientos sociales, la sociedad civil. Las organizaciones de la sociedad civil son actores importantes para el fortalecimiento de la democracia. Forum Syd emprendió, durante 2004, la elaboración de un Manual para la democracia. El manual analiza la democracia como concepto, profundiza en las maneras de trabajar activamente a su favor y cómo fortalecer las competencias para el desarrollo democrático.

Unas de las metas de Forum Syd es que la perspectiva de género impregne de manera integral todas las actividades de proyectos, programas y otras formas de cooperación de la organización.

Durante el segundo semestre del 2004, Forum Syd implementó, de manera experimental, un manual para

evaluar la conciencia de género y la voluntad de trabajar con los temas de equidad dentro de las organizaciones. Este manual ha sido elaborado por Diakonia y forma parte de un proyecto metodológico en conjunto también con el consejo de misiones suecas (SMR). Se organizaron talleres para poner a prueba el manual y entre los que recibieron capacitación se encuentran la mayoría de las organizaciones contrapartes y los cooperantes suecos que trabajan en Tanzania, Camboya y Centroamérica.

Forum Syd promueve en sus organizaciones miembros la participación activa en los análisis de la sociedad civil y en los análisis globales organizados por Forum Syd y otras organizaciones suecas, enfatizando la importancia del análisis del entorno para el trabajo a favor del desarrollo global justo y sostenible. Por este motivo Forum Syd ha elaborado un *Manual para el análisis del entorno global*.

El desarrollo institucional

El desarrollo democrático requiere de la participación e incidencia popular a nivel local, nacional y global. Mediante el fortalecimiento de las actividades y métodos de trabajo de las organizaciones, Forum Syd pretende fortalecer sus capacidades para contribuir a este desarrollo.

El desarrollo institucional puede consistir en el análisis de las fortalezas y debilidades internas de la propia organización, así como sus amenazas y oportunidades. El análisis brinda los instrumentos para desarrollar la organización y mejorar sus debilidades.

En Suecia y en los países del Sur y del Este, Forum Syd ha organizado rondas de seminarios y ha elaborado un Documento estratégico para el desarrollo institucional. *Una gran parte de las actividades de este año se han orientado al fortalecimiento institucional, promoviendo una mayor eficiencia en el trabajo de las organizaciones, el reclutamiento de miembros activos y la formación de nuevas organizaciones.*

Priorizar las tareas centrales del trabajo sindical

Pasando por una extensa arboleda de acacias en flor se llega a la zona residencial Milton Park en la parte noroeste de Harare. Tengo una cita con Getrude Hambira, secretario general de la General Agriculture and Plantation Workers' Union of Zimbabwe, GAPWUZ.

– GAPWUZ formó parte de la alianza contra la propuesta de una reforma constitucional presentada por el presidente Mugabe, dice Getrude Hambira.

Se refiere al referendo celebrado en febrero del 2000 sobre la reforma constitucional. Contra todos los pronósticos, la propuesta de Mugabe fue derrotada. El mayor peso de la oposición fue llevado por National Constitutional Assembly y el recién formado partido de oposición Movement for Democratic Change, MDC. La victoria de la alianza fue interpretada como un voto de desconfianza hacia Mugabe y el gobierno Zanu PF. Faltaban tan sólo cuatro meses para las elecciones parlamentarias.

El partido de gobierno, sacudido en sus bases, comprendió que el escenario político había cambiado de un solo trazo. A fin de recuperar a los votantes frente a las elecciones parlamentarias, Mugabe sacó a la luz el viejo tema de la propiedad agrícola. Apoyados por el gobierno, los veteranos de guerra iniciaron ocupaciones en las propiedades de los terratenientes blancos. No solamente los productores blancos fueron expulsados de sus tierras. También lo fueron los trabajadores del campo empleados por ellos.

Zanu PF obtuvo una victoria muy escasa sobre MDC en las elecciones parlamentarias. Faltando dos años para las elecciones presidenciales, Mugabe intensificó su programa de ocupación de tierras y puso en marcha el llamado Fast Track Resettlement Programme.

– Para los trabajadores del campo, la reforma agraria no ha traído ningún beneficio. El sindicato demanda tierras también para sus afiliados. Sin embargo, no se han beneficiado más de unos 150 de sus miembros.

El trato negativo hacia los trabajadores del campo se debe a que son considerados como simpatizantes del MDC además de extranjeros en el país. Por lo general han nacido y se han criado en Zimbabwe, pero sus padres son originarios de los países vecinos.

– Aproximadamente 200.000 trabajadores del campo han sido expulsados de sus lugares de asentamiento. Y el número va en aumento mientras continua la reforma agraria.

Antes de la reforma agraria los trabajadores del campo en Zimbabwe ascendían a unos 500.000. En 1999, 150.000 de ellos eran afiliados a GAPWUZ. Tres años más tarde el número de afiliados había descendido a 10.000. Luego los miembros empezaron a retornar al sindicato, que cuenta actualmente con aproximadamente 20.000 miembros.

El receso económico y la inflación de 300 a 400 por ciento anual ha agravado la situación para los trabajadores del campo.

– Según Congress of Trade Unions de Zimbabwe, el salario mínimo para un trabajador del campo debería ser de 600.000 ZWD (zimdólares) mensuales. En la realidad por lo general no alcanza más de 72.000 ZWD.

Las transformaciones de la sociedad en general y los cambios a lo interno de GAPWUZ hicieron necesaria una revisión de las formas de trabajo de la organización. En enero del 2004 la directiva propuso efectuar un análisis de la organización, que se llevó a cabo durante los siguientes meses.

El resultado, basado principalmente en entrevistas con funcionarios sindicales, fue presentado por los investigadores en abril.

– Forum Syd nos ha prestado ayuda para la investigación con el asesor Keiko Nagano y la cooperante Marie Thorsbrink, quien trabaja con nosotros.

En un taller en junio de 2004, los funcionarios y la directiva sindical analizaron el informe Report on Organisation Assessment of GAPWUZ, presentado por Keiko Pagano, y se trazaron los lineamientos para el trabajo futuro de la organización. En una reunión posterior la junta directiva ratificó la propuesta.

– Una importante conclusión del análisis fue la necesidad de priorizar las actividades sindicales de la organización.

Apoyar las negociaciones salariales y dar apoyo a los miembros en situaciones de irregularidad y atropello en sus lugares de trabajo forman parte de las prioridades. También es prioritario trabajar para recuperar a los miembros que se han perdido así como reclutar a nuevos miembros. Es prioritario también hacer una revisión de los estatutos para simplificarlos y hacerlos más operativos. Se ha designado a un grupo de trabajo para dar seguimiento al cumplimiento de los nuevos lineamientos.

Cargos electos de Forum Syd 2004

Directiva

* miembro de Comité ejecutivo

Presidenta

Agneta Brendt, Broderskapsrörelsen *

Vocales

Karen Austin, Attac Sverige*

Paul Carlsson, Färnebo Folkhögskola *

Inga-Lena Fischer, Svensk-Litauiska föreningen

Gösta Hellberg, Ghana Union

Erik Gustafsson, UBV

Maria Haglund, IOGT-NTO

Leif Holmberg, Centerpartiets ungdomsförbund

Rigmor Mjörnell, Föreningen Safina *

Abdallah Salah, Islamic Relief *

Anette Sjödin, RFSL

Suplentes

Leif Holmberg, Centerpartiets ungdomsförbund

Annika Karlsson, Stockholms FN-förening

Miriam Malmqvist, Afrikagrupperna

Soenam Jamyangling, Svensk-Tibetanska Skol- och Kulturföreningen

Anders Pettersson, Gambiagrupperna

Malin Franzén, IWGIA – Lund

Susanne Eriksson, representante del personal

Comisión para renovación de cargos electos

Esbjörn Hörnberg, IOGT-NTO-rörelsen

Mostafa Kharraki, Islamic Relief

Anders Lygdman, Göteborgsinitiativet

Gunvor Ngarambe, Stockholms FN-förening

Siv Ramsell-Westberg, Centerpartiets Internationella Stiftelse

Revisores

Ordinarios

Marianne Lindgren-Jordin, KPMG Bohlins AB

Birgitta Svensson, Diakonia

Suplentes

Gunilla Wernelid, KPMG Bohlins AB

Håkan Josefsson, Svenska Afghanistankommittén

Grupo de referencia para el Fondo juvenil

Anders Pettersson, presidente, Gambiagrupperna

Albert G Johansson, LSU, Centerns Ungdomsförbund

Charlotte Angergård, LSU:s Styrelse, KFUK-KFUM

Åsa Nilsson, oficina de Forum Syd

Comisión de trabajo África

Malin Franzén, presidenta, IWGIA

Barbara Lindell, Kristna Freds/CIVIS

Tell Åke Dahllöf, Svensk-Zambiska Föreningen

Miriam Malmqvist, Afrikagrupperna

Comisión de trabajo Latinoamérica/Asia

Abdallah Salah, presidente, Islamic relief

Ragnar Hallgren, Svalorna Indien-Bangladesh

Anna Sundström, Stockholms FN-förening

Ulrika Marusarz, UBV

Comisión de trabajo Este

Inga-Lena Fischer, presidenta, Svensk-Litauiska föreningen

Jeanette Hagberg

Stig Åke Pettersson, RFSL

Lisa Skiöld, IOGT-NTO

Comisión de trabajo Información

Annika Karlsson, presidenta, Stockholms FN-förening

Andrine Lood, IOGT-NTO

Katharina Persson, UBV

Martin Källstrand, KDU

Comisión de trabajo Desarrollo de programas

Agneta Brendt, directiva, Broderskapsrörelsen

Maria Haglund, IOGT-NTO

Leif Holmberg, Centerpartiets Ungdomsförbund/LSU

Erika Sundelin, Kristdemokratiska Ungdomsförbundet

Christina Söderberg, Svenska Kommittén för Laos, Vietnam och Kambodja.

Delegados de la junta directiva de Forum Syd en 2004:

En la fila de atrás: Anders Pettersson, Abdallah Salah.

En la segunda fila: Inga-Lena Fischer, Miriam

Malmqvist, Rigmor Mjörnell. En la tercera fila: Anette

Sjödin, Agneta Brendt. En la fila de abajo: Leif

Holmberg, Maria Haglund, Annika Karlsson.

Las organizaciones miembros de Forum Syd 2004

A WORLD OF FRIENDS, SWEDEN • ADOPTIONSCENTRUM, FÖRBUNDET • AFRIKAGRUPPERNA • AFROSVENSKARNAS RIKSFÖRBUND • AFS INTERKULTURELL UTBILDNING • ALVOM • AMAZONASFÖRENINGEN I HÄRRYDA • AMREF - AFRICAN MEDICAL AND RESEARCH FOUND • ARTISTER FÖR FRED • ATTAC SVERIGE • BARNFONDEN INSAMLINGSSTIFTELSE • BHARAT INDIEN-BISTÅND • BIBLIOTEKSSTÖD TILL NICARAGUA, FÖRENINGEN • BLLF SWEDEN (BONDED LABOUR LIBERATION FRONT) • BOLIVIAGRUPPEN I GÖTEBORG • BRODESKAPSRÖRELSEN • CARITAS SVERIGE • CENTERKVINNORNA • CENTERPARTIETS INTERNATIONELLA STIFTELSE • CENTERPARTIETS UNGDOMS-FÖRBUND • CETAL-STUDIE OCH ARBETSCENTRET LATIN AMERIKA • CIVIS • CLOWNER UTAN GRÄNSER • COLCHAJ NAC LUUM, FÖRENINGEN • DIAKONIA • EBIKA BY'ABAGANDA MU SWEDEN • ESUL, STIFTELSEN • ERIKSHJÄLPEN • EFS, EVANGELISKA FOSTERLANDSSTIFTELSEN • FAIR TRADE CENTER • FATIMA UNIONEN • FILMCENTRUM-SYD • FJÄRDE VÄRLDEN, FÖRENINGEN • FRAMTIDSJORDEN • FRÖSUNDA SOLIDARITET, STIFTELSEN • FÄLTBIOLOGERNA • FÄRNEBO FOLKHÖGSKOLA • FÖRENINGEN FÖR SUS-KVINNOPROJEKT I BANGLADESH • FÖRENINGEN FÖR URBAN UTVECKLING I ÖSTAFRIKA • FÖRENINGEN FÖR UTVECKLINGSFRÅGOR (FUF) • GAMBIAGRUPPERNA • GARGAAR RELIEF ORGANISATION • GATUBARN, FÖRENINGEN • GHANA UNION - UMEÅ • GÖTEBORGS-INITIATIVET • HIJ@S-UPPSALA • HORN OF AFRICA DEVELOPMENT ASSOCIATION • HÄRNÖSANDS FOLKHÖGSKOLA • IHANJA-BRUNNAR OCH TRÄD • INDIVIDUELL MÄNNISKOHJÄLP (IM) • INTERNATIONELLA ARBETSLAG • INTERNATIONELLA KVINNOFÖRBUNDET • INTERNATIONELLA KVINNOFÖRBUNDET FÖR FRED OCH FRIHET • INTERNATIONELLA KVINNOFÖRENINGEN I UMEÅ • INTERNATIONELLT KULTURUTBYTE • INTERNATIONELLA FREDSTRUPPORN (PBI-SVERIGE) • IOGT-NTO RÖRELSENS INTERNATIONELLA INSTITUT • ISLAMIC RELIEF • IWGIA - LUNDAGRUPPEN FÖR URSRUNGS-FOLK • JÄMTLANDSGRUPPEN FÖR INTERNATIONELLT SAMARBETE (JIDCA) • KARAGWE-FÖRENINGEN • KARIBU, FÖRENINGEN • KOMAK • KRISTDEMOKRATISKA UNGDOMSFÖRBUNDET • KFUK-KFUMS RIKSFÖRBUND • KOOPERATION UTAN GRÄNSER • KRISTNA FREDSRÖRELSEN • KULTURFÖRENINGEN MISTELN • KUNSKAPSFORUM, STIFTELSEN • KURDISTAN SOLIDARITY • KVINNOFOLKHÖGSKOLANS INTERNATIONELLA FÖRENING JOYCE • KVINNOR I SAMVERKAN • LANDSRÅDET FÖR SVERIGES UNGDOMSORGANISATIONER • LATINAMERIKAKOMMITTÉN I JÖNKÖPING • LATINAMERIKANSKA KOOPERATIONSFÖRENINGEN • LIBERALA UNGDOMSFÖRBUNDET • LIBERIA DUJAR ASSOCIATION • LIDKÖPINGS U-LANDSFÖRENING • LIONS CLUB INTERNATIONAL • LIVET, FÖRENINGEN • LUTHERHJÄLPEN • LÄKARE I VÄRLDEN • MILJÖBIBLIOTEKET, FÖRENINGEN • MILJÖFÖRBUNDET JORDENS VÄNNER • MWALIMO IT-CENTER • NAWAWI HJÄLP FÖRENING • NORDISKA ARBETSGRUPPEN FÖR INTERNATIONELLA AMNINGSFRÅGOR • PALESTINAGRUPPERNA I SVERIGE • PALMERAS VÄNNER, FÖRENINGEN • PAN ASIA COOPERATION SOCIETY • PINGSTMISSIONENS UTVECKLINGSSAMARBETE (PMU) • PITEÅ UONG-BI VÄNSKAPSFÖRENING • PLAN SVERIGE • PRAKTISK SOLIDARITET • RFSU - RIKSFÖRBUNDET FÖR SEXUELL UPPLYSNING • RFSL - RIKSFÖRBUNDET FÖR SEXUELLT LIKABERÄTTIGANDE • ROTARYS LÄKARBANK, STIFTELSEN • RÄDDA BARNEN • RÖDA KORSETS UNGDOMSFÖRBUND • SAFINA, FÖRENINGEN • SALVADORANSKA RIKSFÖRBUNDET, AMOAR • SAMERÅDET • SELF MANAGEMENT • SHANTI • SHIA-SVENSKA HANDIKAPPORGANISATIONERS INTERNATIONELLA BISTÅNDSFÖRENING • SOCIAL EKONOMI I ROSLAGEN • SOMALIA INTERNATIONAL REHABILITATION CENTER • SOFIA • SOMALILAND NORDIC RELIEF • SOMALISKA FLYKTINGFÖRENINGEN • SOS-BARNBYAR SVERIGE • SOMALI WELFARE SOCIETY • STOCKHOLMS ARMENISKA HJÄLPFÖRENING • STOCKHOLMS FN-FÖRENING • SUDANESISKA INTERNATIONELLA FÖRENINGEN • SVALORNA -INDIEN-BANGLADESHSEKTIONEN • SVALORNA - LATINAMERIKASEKTIONEN • SWEDLANKA • SVENSK-GAMBIANSKA FÖRENINGEN • SVENSK-LITAUISKA RIKSFÖRENINGEN • SVENSK-TANZANISKA FÖRENINGEN (SVETAN) • SVENSK-TIBETANSKA SKOL- OCH KULTURFÖRENINGEN • SVENSK-UKRAINSKA FÖRENINGEN I BLEKINGE • SVENSK-ZAMBISKA FÖRENINGEN • SVENSKA AFGHANISTANKOMMITTÉN • SVENSKA BAHÁ'Í-SAMFUNDET • SVENSKA BAPTISTERNAS UNGDOMSFÖRBUND • SVENSKA BAPTISTSAMFUNDET • SVENSKA EKODEMIKER • SVENSKA FRED- OCH SKILJEDOMSFÖRENINGEN • SVENSKA FREDSKOMMITTÉN • SVENSKA KOMMITTÉN FÖR VIETNAM, LAOS O KAMBODJA • SVENSKA KYRKANS MISSION • SVENSKA MISSIONSKYRKANS UNGDOM • SVENSKA MISSIONSRÅDET • SVENSKA MOUNT ELGONFÖRENINGEN • SVENSKA NATURSKYDD-

FÖRENINGEN • SVENSKA SCOUTFÖRBUNDET • SVENSKA UNICEF • SVENSKA UNIFEM-KOMMITTÉN • SVENSK-ERITREANSKT FORUM FÖR UTVECKLINGSSAMARBETE • SVENSKT INTERNATIONELLT LIBERALT CENTRUM (SILC) • SVERIGE NAMIBIA FÖRENINGEN • SVERIGE-NEPALFÖRENINGEN • SVERIGES BLÅBANDSFÖRBUND • SVERIGES RIKSIDROTTSFÖRBUND • SVERIGE-DOMINICA VÄNSKAPSFÖRENINGEN • SYRIANSKA HJÄLPFONDEN • TYRESÖ U-LANDS- OCH FREDSFÖRENING • UBV- UTBILDNING FÖR BISTÅNDSVERKSAMHET • UNGA ÖRNAR,RIKSFÖRBUNDET • UV,FÖRENINGEN (SVENSKA U-LANDSVOLONTÄRER) • VI UNGA, FÖRBUNDET • VISION FOR ALL • VÄNORTSFÖRENINGEN ESKILSTUNA-USANGI • VÄNORTSFÖRENINGEN JÖNKÖPING-BANGLADESH • VÄNORTSFÖRENINGEN STRÄNGNÄS–SIMANJIRO-LOIBORSOIT • VÄNORTSFÖRENINGEN SALA–PAO • VÄNSKAPSFÖRENINGEN S:T ILIAN FÖR MGHUNGANI • VÄNSKAPSFÖRBUNDET SVERIGE–NICARAGUA • VÄNSKAPSFÖRENINGEN SVERIGE–GUINEA BISSAU • VÄNSKAPSFÖRENINGEN SVERIGE–URUGUAY • VÄNSKAPSFÖRENINGEN SVERIGE–ZIMBABWE • VÄRLDSBUTIKERNA FÖR RÄTTVIS HANDEL • VÄRLDSNATURFONDEN WWF • VÄSTSAHARA, FÖRENINGEN • YARI • IRANSKA UNGDOMSHJÄLPFÖRENINGEN • ÄLDRE FÖR ÄLDRE.

Nuevos miembros en 2004

DARYEEL ASSOCIATION • FÖRENINGEN EXISTENCE • FÖRENINGEN FÖR REHABILITERING I UTVECKLINGSLÄNDER • FÖRENINGEN ORDFRONT • FÖRENINGEN TWIGA • GLOBAL UTVECKLING • KALMAR WALDORFSKOLA • KIDS ARK SWEDEN • KOMMUNIKATION UTAN GRÄNSER • KOOPERATIV BRON EKONOMISK FÖRENING • KVINNOR FÖR FRED • KYRKORNAS EU-KONTOR • MOLO - VÄNSKAPSFÖRENINGEN SKÅNE - ÖSTRA KAP • MULLSJÖ FOLKHÖGSKOLA • PEACE QUEST INTERNATIONAL • PERUKOMMITTÉN FÖR MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER • RIKSKRIS • SERBISKA UNGDOMSFÖRBUNDET • SOMALI INTELLEKTUELL BANADIR FÖRENING • SOMALILAND DEVELOPMENT ASSOCIATION • SOMALISKA RIKSFÖRBUNDET I SVERIGE • STIFTELSEN INTERNATIONAL RESOURCE CENTER FOUNDATION • STIFTELSEN VI-SKOGEN • STÖDFÖRENINGEN FÖR OLOF PALMES BARNSJUKHUS I HANOI • SUDANESISKA FÖRENINGEN I UPPSALA • TOGETHER FOR PROGRESS • UNITED AFRICA RIKSFÖRBUNDET • VOLUNTEERS FOR HOMELESS INTERNATIONAL SWEDEN • VÄNSTERN INTERNATIONELLA FORUM.

Forum Syd es una organización sueca que ejecuta y apoya proyectos de cooperación para el desarrollo en todo el mundo. Forum Syd es un foro de encuentro para personas con diferentes ideas para un trabajo común a favor del desarrollo global justo y sostenible.

Forum Syd es una organización de miembros con aproximadamente 200 organizaciones suecas afiliadas, las cuales trabajan junto con organizaciones homólogas en los países del Sur y del Este con temas de desarrollo global y el trabajo de información e incidencia en Suecia y a nivel internacional.

Forum Syd promueve el desarrollo global justo y sostenible, mediante diferentes maneras de fortalecimiento de la sociedad civil.

Para mayor información acerca de nuestro trabajo puede dirigirse a nuestras páginas de web, ver abajo.

Forum Syd
Box 15407
104 65 Stockholm
teléfono +46 8 506 370 00
fax +46 8 506 370 99
e-post forum.syd@forumsyd.org
www.forumsyd.org
www.ca.forumsyd.org (en castellano)